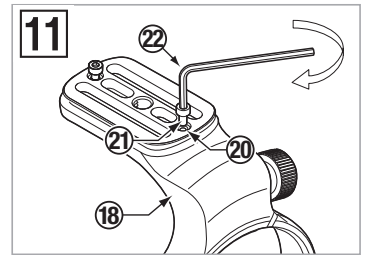
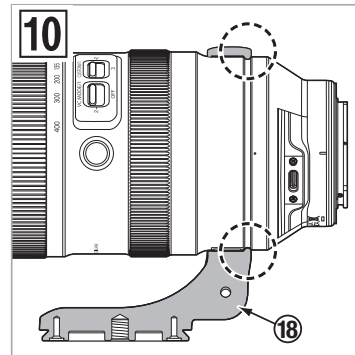
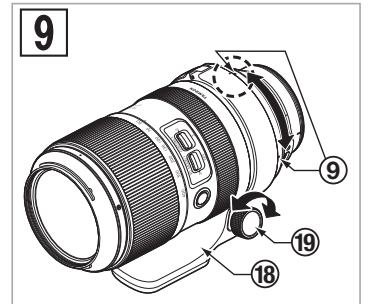
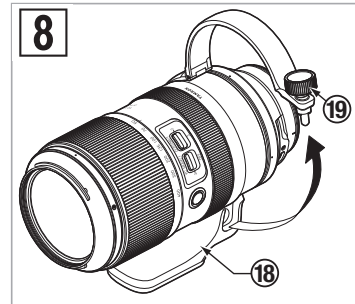
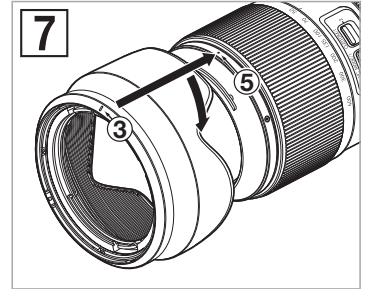
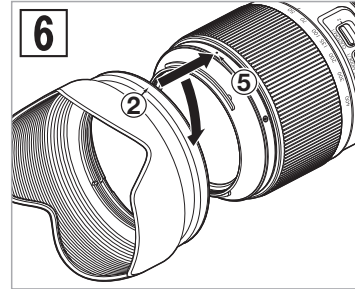
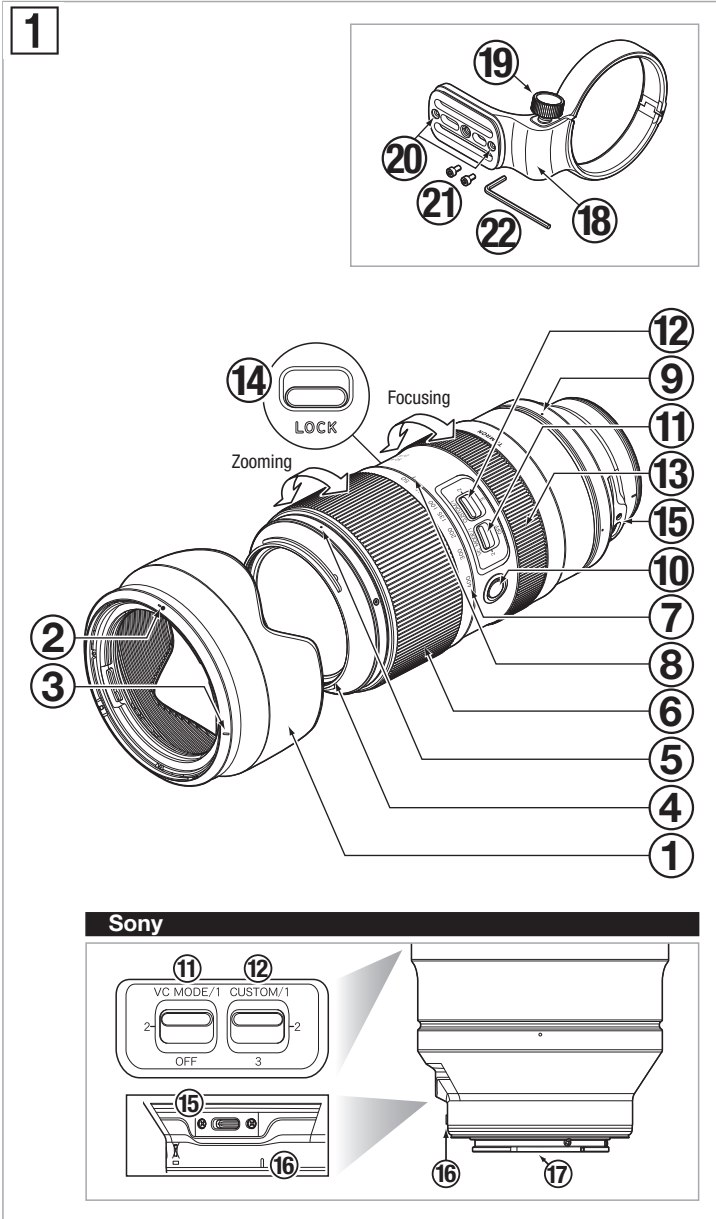


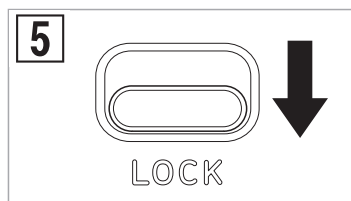
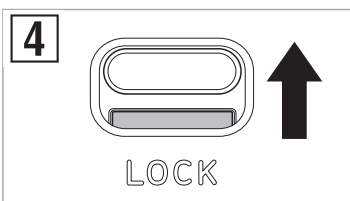
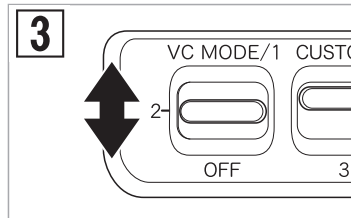
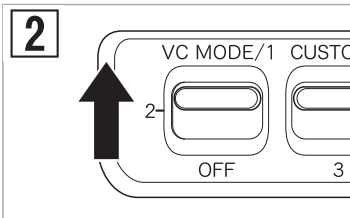
50-400mm F/4.5-6.3 Di III VC VXD

for Sony E



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za kúpu objektívu TAMRON. Pred použitím Vášho nového objektívu si dôkladne prečítajte túto Príručku majiteľa, aby ste sa oboznámili so správnym používaním objektívu. Je dôležité prečítať si aj príručku k fotoaparátu, s ktorým budete objektív používať.

Po prečítaní odložte túto Príručku majiteľa na bezpečné miesto.

Prečítajte si aj dokument „Opatrenia pre používanie objektívov Tamron“ dodaný s objektívom, aby ste sa oboznámili s podrobnými bezpečnostnými opatreniami pri používaní objektívov TAMRON.



- Vysvetľuje opatrenia na predchádzanie problémom.



- Vysvetľuje veci, ktoré by ste popri základných úkonoch mali vedieť.

NÁZVY ČASTÍ (pozri obr. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① Kryt objektívu | ② Značka zarovnanja pripojenia krytu |
| ③ Značka uzamknutia krytu | ④ Krúžok filtra |
| ⑤ Značka uvoľnenia krytu | ⑥ Zoomovací prstenec |
| ⑦ Rozsah ohniskovej vzdialenosti | ⑧ Značka ohniskovej vzdialenosti |
| ⑨ Značka pre pripojenie statívu | ⑩ Tlačidlo nastavenia ohniska |
| ⑪ VC spínač (kompensácia vibrovania) | ⑫ Špeciálny spínač |
| ⑬ Zaostrovací prstenec | ⑭ Spínač uzamknutia zoomu |
| ⑮ Port konektora | ⑯ Značka pripojenia objektívu |
| ⑰ Kontakty rozhrania objektívu fotoaparátu | |

Pripojenie statívu (model A035TM je predávaný samostatne)

- | | |
|---|--|
| ⑱ Pripojenie statívu | ⑲ Zaisťovacia skrutka pripojenia statívu |
| ⑳ Otvor skrutky pre bezpečnostnú uzamykaciu skrutku | ㉑ Bezpečnostná uzamykacia skrutka (x2) |
| ㉒ Šesthranný kľúč | |

ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	A067
Ohnisková vzdialenosť	50 - 400 mm
Maximálna clona	F/4,5 - 6,3
Zorný uhol (prierny)	46°48' - 6°11'
Optická konštrukcia	18/24
Minimálna vzdialenosť zaostrenia	0,25 m (9,8") (Širokouhlý objektív) / 1,5 m (59,1") (Teleskopický objektív)
Maximálny pomer zväčšenia	1:2 (Minimálna vzdialenosť zaostrenia pri použití širokouhlého objektívu) 1:4 (Minimálna vzdialenosť zaostrenia pri použití teleskopického objektívu)
Veľkosť filtra	ø 67 mm
Dĺžka	183,4 mm (7,2")
Maximálny priemer	ø 88,5 mm
Hmotnosť	1 155 g (40,7 oz)
Kryt objektívu	HA067
Typ konektora	USB typu C



- **Dĺžka:** Od konca prednej strany po montážny povrch.
- **Špecifikácie, vzhľad, funkcionality atď. sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.**

PRIPOJENIE A ODPOJENIE OBJEKTÍVU

Odstráňte zadný vrchnák objektívu. Zarovnajete k sebe značku pripojenia objektívu ⑯ a značku pre pripojenie na fotoaparát a potom vložte objektív.

Otočte objektív v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nezapadne na miesto.

Ak chcete objektív odpojiť, otáčajte ním do opačného smeru, pričom tlačte uvoľňovací gombík objektívu na fotoaparáte.



- Pred pripojením alebo odpojením objektívu fotoaparát vypnite.



- Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vášho fotoaparátu.

PREPNUTIE NA REŽIM ZAOSTROVANIA

Vyberte si želaný režim zaostrovania Vášho fotoaparátu.

Pre manuálne zaostrovanie otáčajte zaostrovací prstenec ⑥, až kým nedosiahnete želané zaostrenie.

Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vášho fotoaparátu.



- V režime AF môže byť náročné pracovať automatickému zaostrovaniu v závislosti od predmetu.

TLAČIDLO NASTAVENIA OHNISKA (ref. obr. 1)

Stlačte tlačidlo nastavenia ohniska ⑩ pre použitie funkcie priradenej ku kamere.

Podrobnosti nájdete v príručke kamery.

PORT KONEKTORA (ref. obr. 1)

Pripojte Pripájací Kábel TAMRON (predávaný samostatne) k Portu Konektora ⑮ a k počítaču.

Následne môžete pomocou určenej aplikácie "TAMRON Lens Utility™" aktualizovať firmvér a registrovať funkcie k špeciálnemu spínaču ⑫.

Podrobnosti nájdete v online pomocníkovi "TAMRON Lens Utility™" pod prepojením nižšie.

<https://www.tamron.jp/en/support/lensutility/help/>



- **Nepoužívajte Pripájací Kábel TAMRON (predávaný samostatne) na žiadny iný účel ako pripojenie objektívu TAMRON vybaveného Portom Konektora k počítaču.**
- **Naša spoločnosť nezodpovedá za žiadnu stratu alebo poškodenie údajov v súvislosti s používaním Pripájacieho Kábla TAMRON (predávaný samostatne).**

ŠPECIÁLNY SPÍNAČ (ref. obr. 1)

Pomocou špeciálneho spínača ⑫, môžete prepínať medzi funkciami registrovanými pomocou aplikácie "TAMRON Lens Utility™".

ZOOMOVANIE (ref. obr. 1)

Otáčajte zoomovacím prstencom ⑥ pre nastavenie ohniskovej vzdialenosti (Pozície zoomu) do požadovanej pozície.

MECHANIZMUS KOMPENZÁCIE VIBROVANIA (ref. obr. 1 - 3)

Pre kompenzáciu vibrovania nastavte VC spínač (kompensácia vibrovania) ⑪ na MODE 1 alebo MODE 2. (ref. obr. 2)

■ Prepínanie režimov (ref. obr. 3)

Medzi režimami môžete prepínať pomocou VC spínača ⑪.

MODE 1 Režim základnej kompenzácie vibrácie

MODE 2 Režim posúvania

* MODE 1 nepodporuje posúvanie.

● Kompensácia vibrovania je efektívna za nasledujúcich podmienok

- Slabo osvetlené miesta
- Miesta, kde je zakázané fotografovať s bleskom
- Miesta, kde sa statív nedá použiť

● Vibrácie nemusia byť kompenzované dostatočne za nasledujúcich podmienok

- Keď sa fotografia robí z vozidla, ktoré sa veľmi natriasa
- Fotografovanie počas nadmerného pohybovania fotoaparátom
- Pri fotení s použitím statívu
- VC spínač ⑪ nastavte na OFF (VYP), keď robíte fotografie s bulb fotografovaním (dlhá expozícia). V opačnom prípade môže kompenzácia vibrovania spôsobiť nesprávne fungovanie.



- Keď je nastavený MODE 1 alebo MODE 2, obraz v hľadáčku sa rozmáže okamžite po stlačení tlačidla spúšte do polovice. Toto sa deje kvôli princípom mechanizmu kompenzácie vibrovania a nejedná sa o chybu.
- Nastavte VC spínač ⑪ na OFF (VYP), keď fotíte vtedy, keď je fotoaparát zaistený niečím iným ako Vašou rukou (napr. statívom).
- **Môžete cítiť, že objektív hrká, keď fotoaparát vypínate, alebo keď vyberáte objektív z fotoaparátu. Toto nie je porucha.**



- Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vášho fotoaparátu.

MECHANIZMUS UZAMKNUTIA ZOOMU (ref. obr. 1, 4, 5)

Môžete uzamknúť zoomovací prstenec ⑥ v ohniskovej vzdialenosti 50 mm, aby ste predišli jeho otáčaniu.

■ Nastavenie uzamknutia zoomu (ref. obr. 4)

Zarovnajete 50 mm na rozsah ohniskovej vzdialenosti ⑦ so značkou ohniskovej vzdialenosti ⑧.

Nastavte spínač uzamknutia zoomu ⑭ smerom k subjektu.

■ Uvoľnenie uzamknutia zoomu (ref. obr. 5)

Nastavte spínač uzamknutia zoomu ⑭ smerom k fotoaparátu.



- Pre zoomovanie odomknite záмок a otáčajte zoomovacím prstencom ⑥.

KRYT OBJEKTÍVU (ref. obr. 1, 6, 7)

Kryt ① môže eliminovať rozptýlené svetlo, ktoré môže mať vplyv na obraz.

■ Použitie krytu objektívu (ref. obr. 6)

Zarovnajete k sebe značku zarovnanja pripojenia krytu ② na kryte so značkou uvoľnenia krytu ⑤ na objektíve.

Otáčajte krytom ① v smere šípky, až kým sa k sebe dostanú značka uzamknutia krytu ③ a značka uvoľnenia krytu ⑤.

■ Zloženie krytu objektívu (ref. obr. 7)

Nasadte kryt ① opačne a otáčajte ho, až kým neklikne.



- Dajte pozor na to, že periféria fotografovaného obrazu môže byť stmavnutá, ak kryt ① nie je riadne pripavený.

PRIPOJENIE STATÍVU (Predávaný samostatne) (ref. obr. 1, 8 - 10)

Pripevnite objektív ku statívu pomocou samostatne predávanej prípojky na statív ⑱ (model A035TM).

■ Pripojenie a odstránenie prípojky na statív (ref. obr. 8, 10)

Môžete namontovať a odstrániť prípojku na statív otočením uzamykacej skrutky prípojky na statív ⑲ pre jej uvoľnenie, a následne zdvihnutím časti so skrutkou.

Pri pripieňovaní pripojenia statívu sa uistite, že vyčnievajúca časť na vnútornej strane pripojenia statívu je vsunutá do drážky na telese objektívu, a potom pevne utiahnite zaisťovaciu skrutku pripojenia statívu ⑲.

Ak táto vyčnievajúca časť po pripieňaní pripojenia statívu nie je vsunutá do drážky, teleso objektívu sa môže poškodiť a objektív by mohol spadnúť.

■ Zmena polohy nasmerovania fotoaparátu (ref. obr. 9)

Keď zmeníte polohu nasmerovania fotoaparátu, môžete otáčať objektívom tak, že uvoľníte uzamykaciu skrutku prípojky na statív ⑲.

Zarovnajete značku prípojky na statív na objektíve ⑨ so značkou na prípojke na statív ⑱.

Keď určíte polohu fotenia, pevne zatiahnite uzamykaciu skrutku prípojky na statív ⑲.



- Prípojka na statív č ⑱ sa môže pripojiť na platformu fotoaparátu ARCA-SWISS.

BEZPEČNOSTNÁ UZAMYKACIA SKRUTKA (Príslušenstvo prípojky na statív) (ref. obr. 1, 11)

Odporúčame pripojiť uzamykaciu skrutku podľa typu platformy fotoaparátu, keď používate platformu alebo svorku fotoaparátu kompatibilnú so štandardom ARCA-SWISS.

■ Ako používať bezpečnostné uzamykacie skrutky (ref. obr. 11)

Bezpečnostné uzamykacie skrutky ㉑ zabraňujú tomu, aby objektív/fotoaparát spadol z platformy fotoaparátu, keď je statív pripojený k platforme alebo svorku fotoaparátu kompatibilnej so štandardom ARCA-SWISS.

Ako to vidíte na obrázku, použite šesthranný kľúč ㉒ na zaskrutkovanie bezpečnostných uzamykacích skrutiek ㉑ do dvoch otvorov na skrutky ㉑.



- Po pripojení bezpečnostných uzamykacích skrutiek ㉑ hlavičky skrutiek vyčnievajú zo spodnej strany statívu, čím zabraňujú tomu, aby objektív/fotoaparát spadol. Z tohto dôvodu, ak používate platformu alebo svorku fotoaparátu, ktorá nie je kompatibilná so štandardom ARCA-SWISS, ich nemusíte mať pripavené.

OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Je zabudovaný systém interného zaostrovania (IF) pre zníženie minimálnej vzdialenosti zaostrovania. Zorný uhol môže byť širší ako pri objektívoch používajúcich iné zaostrovacie systémy, keď sa fotí na vzdialenosti menšie ako nekonečno.
- Kryt objektívu alebo teleso objektívu môže blokovať svetlo blesku. Odporúčame Vám vopred zhotoviť skúšobný záber.
- Odlíšnosti v zobrazovacích systémoch fotoaparátov môžu spôsobiť zobrazovanie hodnôt odlišných od hodnôt maximálnej a minimálnej clony uvedených v technických údajoch. Toto nie je chyba.
- Nedotýkajte sa prstami kontaktov rozhrania objektívu fotoaparátu ⑰. V opačnom prípade to môže spôsobiť nesprávne fungovanie.
- Pri náhlej zmene teploty môže kondenzácia spôsobiť nesprávne fungovanie.
- Predná šošovka je pokrytá vrstvou proti znečisteniu. Po odstránení prachu z povrchu objektívu pomocou ventilátora alebo iným spôsobom ho utrite suchou handrou.
- Na čistenie objektívu nikdy nepoužívajte benzén, riedidlo ani iné organické rozpúšťadlá.
- Objektív skladujte na čistom a dobre vetranom mieste.
- Pre ďalšie informácie ohľadom čistenia a skladovania objektívu, kompatibility s fotoaparátmi a iné podporné informácie navštívte našu webovú stránku. <https://www.tamron.jp/en/support/>



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení v domácnostiach. Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)

Tento symbol označuje, že výrobok by nemal byť likvidovaný ako domáci odpad.

Musí byť odovzdaný do strediska pre separovaný zber elektrických a elektronických zariadení.

V prípade kúpy nových výrobkov môže byť tento výrobok vrátený distribútorovi alebo do zberného centra pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

Správnou likvidáciou tohto výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by ste mohli spôsobiť nevhodnou likvidáciou tohto výrobku alebo jeho častí.

Nelegálna likvidácia tohto výrobku môže mať za následok sankcie. Podrobnejšie informácie ohľadom recyklácie tohto výrobku získate na svojom miestnom úrade, u spoločnosti zodpovednej za likvidáciu domového odpadu, alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

TAMRON

SLOVENSKY

Opatrenia pre používanie objektívov Tamron

V záujme bezpečného chodu si pred používaním výrobku určite dôkladne prečítajte „Opatrenia pre používanie objektívov Tamron“ a príručku.

Po ich prečítaní si ich uložte na miesto, kde ich ľahko nájdete, kedykoľvek ich budete potrebovať. Upozorňujúce pokyny sú rozdelené do dvoch nasledujúcich kategórií, v závislosti od úrovne nebezpečenstva.



VAROVANIE

Indikuje pokyny, ktoré, ak sa nedodržia alebo ak sa vykonajú nesprávne, môžu viesť k smrti alebo vážnemu poraneniu.

- Nepozorujte alebo nefotografujte slnko alebo iný silný zdroj svetla pomocou tohto objektívu alebo fotoaparátu, ku ktorému je objektív pripojený. Môžete si tým spôsobiť stratu zraku, iné poškodenie objektívu či fotoaparátu alebo zapríčiniť požiar.
- Nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte objektív. Mohli by ste tým poškodiť objektív alebo fotoaparát.
- Držte objektív mimo dosahu malých detí. Je tu riziko poranenia, ak objektív spadne.



UPOZORNENIE

Indikuje pokyny, ktoré, ak sa na ne neberie ohľad alebo sú vykonané nesprávne, môžu viesť k poraneniu alebo fyzickým škodám.

- Neumiestňujte objektív na priame slnečné svetlo ani ho nenechávajte na veľmi horúcom mieste, napríklad v aute. Mohli by sa poškodiť vnútorné časti objektívu alebo by to mohlo spôsobiť požiar.
- Vždy, keď sa objektív nepoužíva, pripojte kryt objektívu.
- Keď pripájate objektív k fotoaparátu, uistite sa, že objektív ste poriadne pripevnili k fotoaparátu a pevne uzamkli. Ak objektív nie je riadne pripojený, mohlo by byť ťažké ho odpojiť, alebo by mohol spadnúť a spôsobiť škody alebo poranenie.
- Tento objektív nepoužívajte na nič iné, len na fotografovanie.
- Neprenášajte objektív, keď je pripojený k statívu.
- Pokiaľ ide o objektív vybavený portom konektora
 - 1) Pri prispôbovaní objektívu pomocou špeciálnej aplikácie (TAMRON Lens Utility™) umiestnite objektív na stabilné miesto. Dbajte na to, aby nedošlo k pádu alebo nárazu na objektív.
 - 2) Pri pripájaní objektívu k počítaču použite prepájovací kábel Tamron (predáva sa osobitne).
 - 3) Nedotýkajte sa portu konektora prstami alebo kovovým predmetom. Zabráňte tiež prítlnutiu prachu alebo vody k portu konektora. Ak je port konektora znečistený, môže to spôsobiť problémy s pripojením.
- Spoločnosť Tamron nebude zodpovedná za škody spôsobené zlyhaním, požiarom alebo inými nehodami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní iného príslušenstva, než je príslušenstvo Tamron. Upozorňujeme, že v prípade takéhoto poškodenia bude oprava objektívu Tamron spoplatnená, pretože sa na ňu nevzťahuje záruka.